KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19e augustus 1964 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 1960 betreffende de vervanging van de feestdag van 21 juli in de ondernemingen van groentenconserven en bevroren en overbevroren groenten", heeft de 20e augustus 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 19 août 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 1960 concernant le remplacement du jour férié du 21 juillet dans les entreprises de conserves de légumes et de légumes congelés et surgelés", a donné le 20 août 1964 l'avis suivant :

Voor het eerste, het tweede en het derde lid van de aanhef en voor artikel 1 van het ontwerp wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Gelet op de besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd bij de wet van 27 juli 1955;

Gelet op het besluit van de Regent van 2 april 1947 tot bepaling van de algemene modaliteiten van uitvoering der besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar, inzonderheid op de artikelen 1 en 2 gewijzigd bij het besluit van de Regent van 15 juli 1947;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1960 betreffende de vervanging van de feestdag van 21 juli in de ondernemingen van groentenconserven en bevroren en overbevroren groenten, inzonderheid op artikel 2;".

Artikel 1.

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 september 1960 betreffende de vervanging van de feestdag van 21 juli in de ondernemingen van groentenconserven, bevroren en overbevroren groenten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een nummer 2bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd : "... (tekst van het ontwerp) ...";

2° onder nummer 3 worden de woorden "Wespelaar en Kortemark" vervangen door het woord "Wespelaar".

Il convient de rédiger comme suit les premier, deuxième et troisième alinéas du préambule ainsi que l'article 1er du projet :

"Vu l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, notamment l'article 2 modifié par la loi du 27 juillet 1955;

Vu l'arrêté du Régent du 2 avril 1947 déterminant les modalités générales d'exécution de l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, notamment les articles 1er et 2 modifiés par l'arrêté du Régent du 15 juillet 1947;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1960 concernant le remplacement du jour férié du 21 juillet dans les entreprises de conserves de légumes et de légumes congelés et surgelés, notamment l'article 2;".

Article 1er.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2 de l'arrêté royal du 30 septembre 1960 concernant le remplacement du jour férié du 21 juillet dans les entreprises de conserves de légumes et de légumes congelés et surgelés :

1° il est inséré un numéro 2bis rédigé comme suit :
"... (texte du projet) ...";

2° au numéro 3, les mots "Wespelaar et Kortemark" sont remplacés par le mot "Wespelaar".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. HOLOYE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. ADRIAENS, raadsheren van State,
Mevrouw : G. CISELET, conseillers d'Etat,
Madame :

de Heren : R. de RYKE, bijzitters van de
Messieurs : afdeling wetgeving,
R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.
Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) G. HOLOYE.